

The Nambudiri Kudumba Bill.

President.—The next business is regarding the consideration of the Nambudiri Bill. Before proceeding further with consideration of the Cochin Nambudiri Bill, I would like to point out that, going over the minutes of yesterday, I find there was a mistake, and it is necessary to rectify it now. There was Mr. Ramachandra Ayyar's adjournment motion for the considerations of the House, and it was lost, and therefore, that gave rise to the consideration of the substantial motion moved by Mr. Sankaran Nambudiri to take up the Bill for consideration. By an oversight that motion was not put to the vote of the House, and the sense of the House was not taken as to whether that motion has been allowed or not. We have not proceeded far after that stage. The President was only dealing with clause 2, when the House rose for the day. I wish that mistake should be rectified so that the Proceedings may be regular. I now put Mr. Sankaran Nambudiri's motion that the Bill be taken into consideration to the vote of the House.

It was put and carried.

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar.—Sir, here is a petition signed by some 15 or 16 Nambudiri gentlemen to be presented to the Council. Their prayer is that they were not given sufficient time to study the 'fresh' Bill which was published in the Gazette only a few days back.

President.—I think everything about this was considered at the time of the discussion of your adjournment motion.

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar.—Now, I am going only to present a petition to the Council.

President.—You want to have it recorded? If you address it to the Secretary to the Council, the Secretary will receive it. If you address it to the President, I will receive it. If you address it to the Council, I do not know who is to take it.

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar.—Generally, a petition addressed to the Council is received by the President.

President.—I think no discussion or anything of that sort is allowed on a petition, which is to be presented to the Council.

Mr. A. B. Salem.—He cannot state anything. He is simply to hand over the petition to the President under Standing Order 62. That is what is to be done.

President.—You have to see whether it is in conformity with Standing Order 62. Then, what is to be done afterwards with the petition?

Mr. A. Sankara Puduval.—I think it has to be received by the President, and the Secretary should read it.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ച്ചിരുന്നതു്. കൌൺസിലിന്റെ ഈ യോഗം ആരംഭിച്ചപ്പോഴേ ഗവണ്മെന്റ് അങ്ങനെയൊരു ഭാവമില്ലെന്നു് മനസ്സിലായുള്ളു. അക്കാലത്തിൽ ഒരു ഡെപ്യൂട്ടിയൻ മെമ്പർമാരും അങ്ങർക്കുള്ള സങ്കടം ഗവണ്മെന്റിനെ അറിയിച്ചു്. മറ്റു വടി ഉണ്ടാക്കുവാൻ ബഹുമാന്യപ്പെട്ട കൌൺസിൽ അങ്ങർക്കു് ഇട തരുന്നതു് വലിയൊരു ഒരു അനുഗ്രഹമായി അങ്ങർ വിചാരിക്കുന്നതാണു്.

“സമുദായ ക്ഷേമത്തിനായി കൌൺസിൽ നിർമ്മിച്ചാൽപോകുന്ന ഈ നിയമത്തെ കുറിച്ച് ആലോചിച്ചാൽ അതിന്റെ ഗുണഭോജങ്ങൾ എന്തെന്നും അനുഭവിക്കേണ്ടവരായ അങ്ങർക്കു് അല്പ ദിവസത്തെ ഇട കൂടി ദയവായി അനുവദിക്കുന്നതു് കൊണ്ടു് കൌൺസിലിനു് യാതൊരു വിധത്തിലുള്ള നഷ്ടവും അസൗകര്യവും നേരിടുവാൻ ഇടയില്ലാത്തതു് അങ്ങർക്കു് അതുകൊണ്ടു് മേൽപ്പറഞ്ഞ വിധത്തിലും മറ്റുള്ള പല ഗുണങ്ങളും സിദ്ധിച്ചാൽ ഇടയുള്ളതും ആകയാൽ മേൽപ്പടി ബില്ലിനെ കുറിച്ചുള്ള കൌൺസിലിന്റെ ആലോചന അടുത്ത യോഗത്തിലെയ്ക്കു് നീട്ടിവെച്ചു കിട്ടുവാൻ അങ്ങർ വണക്കമായി അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

എന്നു് II02 കുംഭം IO-ാംനു്.

- | | |
|---|----------|
| 1. ചാലക്കുടി നടുവത്തു് ഫോൻ നാരായണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 2. അകഴി ബ്രഹ്മദത്തൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 3. മാടമ്പി നീലകണ്ഠൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 4. അമ്മിപ്പററ കുണ്ണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 5. പെരയിൽ കുണ്ണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 6. പിലാക്കുടി നാരായണൻ ഭട്ടതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 7. പശ്ചിമൻ രാമൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 8. മല്ലശേരി ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 9. തെക്കേടത്തു് മരത്തൊമ്പിള്ളി ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 10. ഭട്ടത്ത് മേക്കാട്ടു് നാരായണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 11. ചാങ്ങമംഗലത്തു് കുണ്ണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 12. പടിഞ്ഞാറേപ്പുടത്തു് രാമൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 13. സി. എൻ. നാരായണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 14. സി. തുപ്പൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |
| 15. കൂറമ്പിള്ളി വാസുദേവൻ സോമയാജിപ്പാട്ടു് | (ഒപ്പു്) |
| 16. വലിയത്തർ ചെറിയ നാരായണൻ നമ്പൂതിരി | (ഒപ്പു്) |

പ്രസിഡൻ്റ്.—മിസ്റ്റർ രാമചന്ദ്രയർ, ഇതു് നിങ്ങളുടെ നിയോജകമണ്ഡലത്തിൽ പെട്ടവരുടെ ഹർജിയാണോ?

മിസ്റ്റർ ടി. എ. രാമചന്ദ്രയർ.—അല്ല. ചേറെ കര നമ്പൂതിരിമാർക്കു് താണു്.

President—What are the amendments to be considered? We may take those amendments in order.

Mr. T. K. Krishna Menon.—Mr. T. A. Ramachandra Ayyar's amendment to delete the explanation to sub-clause (c) of clause 2 of the Bill.

President.—Now, there are amendments to sub-clauses (a), (c), (f) and (g). We have passed an amendment to sub-clause (a), proposed by Mr. C. Achyuta Menon, to substitute the word Malayali for the word "Malabar" in line 3 and to add

after the word " Brahmins " towards the end of the sub-clause the words " but shall not include Elayatus ".

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar.—Sir, I beg to move to delete the explanation to sub-clause (c) of clause (2) of the Bill as amended.

Mr. M. Krishna Menon.—Sir, I second it.

Mr. C. A. Kunjunni Raja.—Sir, I wish to move an amendment to clause 2 (c) with regard to the explanation. There may be competition between females born in the *Illam* and those who were brought in by marriage in the matter of *Karanavan*-ship. To avoid complication, I would suggest to omit the words " who have become members of the *Illam* by marriage " and to substitute the words " and of birth in the *Illam* " towards the end.

മിസ്റ്റർ എ. ശങ്കരപുതുവാൾ.—മലയാളത്തിൽ കൂടി പറഞ്ഞാൽ കൊള്ളാമെന്ന് ചെറുതുരുത്തി മെമ്പർമാരിലായപ്പോഴും.

President.—" Females " here would mean females of the *Illam* and also those who have become members of the *Illam* by marriage.

Mr. C. A. Kunjunni Raja.—We need not add anything in the clause about this. Even without that, it will mean that ; by marriage they are brought into the *Illam*. What I want to point out is " members of the *Illam* " will mean " members who have become members of the *Illam* by marriage and unmarried females born in the *Illam* ". These are the two sets of females we have to consider, when we say ; " members of the *Illam* " so that, in considering the female members thereof, we must understand who the female members will be—all those females who have been brought by marriage and all those who have not been married out of the *Illam*.

Mr. C. Achyuta Menon.—The point seems to me that, if the unmarried female of the *Illam* is senior in age, she will be *Karanavan*, but even if a female married into an *Illam* is senior in age to an unmarried female in the *Illam*, the married female need not be the *Karanavan*. In the case of a female brought into the *Illam* by marriage, the period of her membership commences only from the date of her marriage. In the case of an unmarried female of the *Illam*, the period of membership commences from the date of her birth. So even though the female married into the *Illam* is 30 years old, since she was only married into the *Illam* ten years before, an unmarried female of the *Illam* who is only 20 years old, will be the senior to the female married into the *Illam*. This is to be brought out by the amendment.

Mr. K. Achyuta Menon.—Now, what do we understand by the term “senior major female member will be the *karanavan*”?

President.—The question is who is the senior major female member is—whether the unmarried female member of the *Illam* or the female member brought into the *Illam* from outside by marriage. When the seniority comes into conflict, how are we to decide? Suppose the unmarried female is 20 and the married female is 25.

Mr. C. A. Kunjunni Raja.—The explanation as it stands makes no distinction between the females brought into the *Illam* by marriage and those who are born in the *Illam* and are unmarried. My point is that, even though the female married and brought into the *Illam* is senior in age to an unmarried female in the *Illam*, the unmarried female shall be the *Karanavan*, if she had been born before the date of marriage of the female married into the *Illam*. We have to make this provision. That is the only purpose of this amendment.

President.—What Mr. Raja wants is to fix the seniority amongst females in an *Illam* when a dispute arises between the married females and unmarried females of the *Illam*. Mr. Raja says that this is to be determined, not by the age of the female members. It is to be determined by age in the case of unmarried females in the *Illam* and the period from the date of marriage in the case of females married into the *Illam*.

Mr. C. A. Ouseph.—We would like to know whether any evidence is available from the records as to this practice.

Mr. A. Sankara Puduval.—As to who should be the *Karanavan*.

Dr. A. R. Menon.—Suppose a Nambudiri woman from *Illam* A is married to *Illam* B. Her portion in the property of *Illam* B is only obtainable from the date on which she is married into the *Illam*. In the case of an unmarried female in the *Illam* B, her portion in the property is obtainable from the date of her birth.

President.—So that what I understand is this :—With regard to an unmarried girl of 20 years in the family and a married woman of 50 years, if the marriage took place in the case of the latter only 5 years ago, the unmarried female of 20 years will have to be given preference.

Dr. A. R. Menon.—There was no difference of opinion about it.

പ്രസിഡൻ്റ്.—വേറെ ഇല്ലത്തു നിന്നും ഒരു അനുജനത്തെ വിവാഹം ചെയ്തുകൊണ്ടുവന്നാൽ ആ അനുജനും പുരുഷൻ്റെ ഇല്ലത്തിലെ ഭാഗമായി തീരുന്നു. അവിടെത്തന്നെ ജനിച്ചു വളർന്ന അനുജനേയും വിവാഹം ചെയ്താൽ വളരായി അവിടെ ഉണ്ടു്. അവർ രണ്ടു കൂട്ടരും ഇല്ലാംഗങ്ങളാണു്. ജനിച്ചു വളർന്ന

വരെ വിവാഹം ചെയ്ത കൊടുക്കുന്നതുവരെ ഇവരിൽ ആർക്കാണ് മുപ്പത്തുമാനം ഇവിടെ ആലോചിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മോട്ടോർ മുപ്പ് വിവാഹത്തിനു ശേഷമെ കണക്കാക്കുന്നുള്ളവെങ്കിൽ മരണാനന്തരം മതപ്രകാരം അവകാശിയാണ്. ഒരു ഉദാഹരണം പറയാം;—ഒരു ഇല്ലത്തു 50-ാമത്തെ വയസ്സിൽ കല്യാണം കഴിച്ചുകൊണ്ടുവന്ന 55 വയസ്സായ ഒരു അനുജനുള്ളത്; അതായത് ആ ഇല്ലത്തെ അംഗമായിട്ട് 5 കൊല്ലമെ ആയിട്ടുള്ളു. വേറെ അവിടെത്തന്നെ വിവാഹം കഴിക്കാതെ 20 വയസ്സായ ഒരു അനുജനുള്ളത്; ഇവരിൽ ആർക്കാണ് കാരണവശമാനം കൊടുക്കേണ്ടത്, ഇതിനെ പറ്റി തെളിവെടുത്തപ്പോൾ വല്ലതും ആലോചിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ. കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.—സാധാരണയായി ഇങ്ങനെ ഒരു നമ്പൂതിരി ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതായി കേട്ടിട്ടില്ല. ആലോചിച്ചു നോക്കിയിട്ട് മിസ്റ്റർ കണ്ണുണ്ണിരാജാ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഭേദഗതി തരക്കേടില്ലെന്ന് തോന്നുന്നു. ആദ്യ അവകാശികൾക്ക് കാരണവരാകാം.

പ്രസിഡെൻ്റ്.—നിങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള അഭിപ്രായങ്ങളിലൊതെളിവുകൾ ഇതിനെപ്പറ്റി പറയുന്നുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ. കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.—ഇല്ല. ഇതിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കേണ്ടി വന്നിട്ടില്ല. ഈ ഭാഗം എടുത്തു ചേർത്തിട്ടുള്ളതു തന്നെ തീരുവതാകാകിൽ ഹാജരാക്കിട്ടുള്ള ബില്ലിൽ നിന്നുമാണ്.

പ്രസിഡെൻ്റ്.—തെളിവുവുമായും മേൽ വരുത്താൻ സാധിച്ചില്ലെങ്കിലും നമുക്കു അതിനെപ്പറ്റി ശരിയായി ആലോചിച്ചു ചേർത്തു ചെയ്യാൻ തരമില്ലേ?

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—This is a matter which was considered in a leading article in 12 *Madras Law Journal*. At page 182, we find an extract of it in the *Domestic Law of Kerala* by Mr. K. Subrahmanya Sastri.

“The possession and management of the *Illam* vests in the senior female in the absence of a male. The *Illam* consists, in addition to males, females born in the family as well as those affiliated to it by marriage, though in the case of those born in the family, the membership will cease with their marriage; as they by marriage become affiliated into their husbands' *Illam* and take the *gotram* of the husband. It may often happen that those who came into the family by marriage are senior in age to the lady born in the family and *vice versa*, those who come affiliated later in the family may be senior in age to those who were already members of the family by birth or marriage. Is the right to management to be decided by age or by seniority of membership in the family?”

The learned writer in the *Law Journal* takes *seniority of membership* as the deciding test.

The House rose for lunch and met again at 3, when the Deputy President presided.

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—In respect of my amendment to make it clear, I will put it in this way:—To omit the whole explanation and to insert as explanation “seniority among

females shall be determined by the seniority of membership in the *Illam*." That will make the whole thing clear.

President.—Anybody to second that?

• **Mr. N. Padmanabha Menon.**—Sir, I second it.

President.—That explanation has to be substituted by "seniority of females shall be determined by the seniority of membership in the *Illam*, that is to say, in the case of a member born in the *Illam*. In the case of females married into the *Illam*, seniority shall be determined by the date of marriage."

Mr. M. K. Raman.—Seniority will be determined by the seniority of her husband.

President.—No, by the date of the marriage.

Mr. C. A. Kunjuni Raja.—She becomes a member of the *Illam* only after the date of the marriage.

Mr. C. Achyuta Menon.—A girl of 18 will be considered senior to a wife of 17 years' standing.

Mr. M. K. Raman.—The seniority will be determined with regard to the date of the marriage. Sometimes, the wife of a junior member will be senior.

മിസ്റ്റർ ടി. എ. രാമചന്ദ്രയ്യർ.—ബില്ലിലെ ഒന്നാമലായം 2-ാം വകുപ്പിലെ (സി) എന്ന ഉപവകുപ്പിലുള്ള വിവരണം മുഴുവനും എടുത്തുകളയണമെന്ന് ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.

അതിനാൽ കാരണവശമുണ്ടാകാതെ കല്യാണം ചെയ്തവർക്ക് കന്യകാമാർക്ക് തോന്നിയേക്കാം. അതുകൊണ്ട് ഈ വിവരണം ശരിയാക്കുമൊ എന്ന് സംശയമാണ്.

പ്രസിഡൻ്റ്.—ഒരു കന്യകയ്ക്ക് കല്യാണം കഴിക്കേണ്ട എന്ന് തോന്നിയാൽ വേണ്ട. നിർബന്ധിച്ചു കല്യാണം കഴിച്ചിരിക്കണമെന്നുണ്ടോ?

മിസ്റ്റർ ടി. എ. രാമചന്ദ്രയ്യർ.—ഈ അഭിപ്രായം ബില്ലിന് വരുത്താൻ, ബില്ലിന്റെ ഉദ്ദേശംതന്നെ കനികാദൈ കല്യാണം കഴിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനുള്ള സൗകര്യം ലഭിക്കുന്നതിനാണെന്ന് ധാരണയുണ്ടാകുന്നു. ഒരു കന്യകയ്ക്ക് പതിനാറു വയസായാൽ കാരണമന് കല്യാണം കഴിച്ചു കൊടുത്തില്ലെങ്കിൽ ബാക്കിയുള്ളവർക്ക് അങ്ങനെയുള്ള അധികാരം ഈ ബില്ലുകൊണ്ട് സിദ്ധിക്കുന്നു. ആ സ്ഥിതിക്ക് അധികം പ്രായമായ കനികാദൈ അവിവര്യമായി ഇല്ലത്തു ഇരിക്കാൻ തരമില്ല. ഈ ഭേദഗതി അധിക തടസ്സം വരുത്തിയേക്കാം. കല്യാണം കഴിച്ചില്ലെങ്കിൽ ആ ഇല്ലത്തു കാരണവരായി ഇരിക്കാം എന്നും കല്യാണം കഴിച്ചാൽ വേറെ ഇല്ലത്തുപോകാം എന്നീ കട്ടിയുടെ കാരണവശമല്ലാതെ കീഴ് അടിമപെട്ടിരിക്കേണ്ടിവരുന്നതും കന്യകാർ വിവാഹിച്ചെടുക്കാൻ ഈ ഭേദഗതി അനുകൂലമായിരിക്കും.

Mr. M. K. Raman.—So far as this explanation is concerned, it refers only to females who have been married into the family. I would like to make an amendment retaining this explanation. "In the case of females who have become members after marriage, seniority shall be determined by the seniority of the husbands." The elder member's wife will be thus senior, even though the date of the marriage will be later.

President.—The first amendment has been seconded; it is to delete the explanation altogether.

Mr. M. Krishna Menon.—The first amendment is to omit the explanation altogether and to substitute something else.

President.—That forms part of the Bill.

Mr. M. Krishna Menon.—Mr. Ramachandra Ayyar's amendment was to delete that explanation.

President.—Has anybody accepted it?

Mr. M. Krishna Menon.—Mr. Kunjunni Raja accepted, and I seconded it. By that time, Mr. Kunjunni Raja proposed another amendment. By Mr. Kunjunni Raja's amendment Mr. Ramachandra Ayyar's amendment is accepted. That is to delete the explanation. When it comes to substitution, another amendment has to be brought in, and that is seconded by Mr. N. Padmanabha Menon.

President.—We shall consider whether anybody has to say anything, and then; we shall put these things to the vote.

മിസ്റ്റർ ഇ. ഇക്കംബാരിയർ.—ഇവിടെ ഈ വിഷയത്തോടുകൂടി നടക്കുന്ന വാദപ്രതിവാദങ്ങളെല്ലാം മലയാളത്തിലാക്കിയാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ട്. ഈ ബില്ലിന്റെ വാദപ്രതിവാദത്തിനിടയിൽ നമ്പൂതിരിമാരുടെ ആചാരങ്ങളെയും നടപടികളേയും വേറൊരു പലതും അറിയേണ്ടതുണ്ട്. വാദപ്രതിവാദം മുഴുവൻ ഇംഗ്ലീഷിലായാൽ ഇവിടെയുള്ള നമ്പൂതിരി മെമ്പർമാർക്ക് മുഴുവൻ ശരിയായി മനസ്സിലാക്കി മറുപടി പറയാൻ വിഷമമായിരിക്കും. അതുകൊണ്ട് ഇതിനെ സംബന്ധിച്ച നടപടി മലയാളത്തിലാക്കിയാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ട്.

പ്രസിഡെൻ്റ്.—കൗൺസിൽമാഷ് ഇംഗ്ലീഷ് ആകയാൽ മലയാളത്തിലാക്കുവാൻ തരമില്ല. ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാൻ പാടില്ലാത്തവർക്ക് മലയാളത്തിലാക്കും.

മിസ്റ്റർ ഇ. ഇക്കംബാരിയർ.—ബില്ലിന്റെ കാര്യത്തിൽ നമ്പൂതിരിമാരുടെ നടപടികൾ എന്തൊക്കെയാണെന്ന് അറിയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് മലയാളത്തിലാക്കിയെങ്കിലെ കാര്യം മനസ്സിലാക്കി തക്കതായ മറുപടി പറയാൻ നമ്പൂതിരി മെമ്പർമാർക്ക് സാധിക്കുകയുള്ളൂ.

പ്രസിഡെൻ്റ്.—പ്രൊസിഡിംഗ്സ് ഇംഗ്ലീഷിലല്ലാതെ മലയാളത്തിലാക്കുവാൻ തരമില്ല.

മിസ്റ്റർ എം. കൃഷ്ണമേനോൻ.—എന്റെ സ്റ്റേമിന്റർ തുല്യവ്യവസ്ഥയ്ക്ക് അഭിപ്രായപ്പെട്ടപ്പോൾ ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു നമ്പൂതിരിമാരുടെ അഭിപ്രായം അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. മുപ്പതാമത്തെ എണ്ണിനെയാണെന്ന് കമ്മിറ്റിക്കാർ അറിയിച്ചിട്ടില്ല. അതിനാൽ അക്കാര്യത്തിൽ അവരുടെ അഭിപ്രായം എന്താണെന്ന് അറിയാതെ മുപ്പതാമത്തേപ്പറ്റി ഇവിടെ ഒരു തീർപ്പുചെയ്യുന്നത് ശരിയാകുമോ എന്ന് സംശയമാണ്.

പ്രസിഡെൻ്റ്.—മറ്റു സമുദായ കാര്യങ്ങളേയും മറ്റും ആലോചിച്ചു ഒരു തീർപ്പുചെയ്യാൻ പോരേ?

മിസ്റ്റർ എം. കൃഷ്ണമേനോൻ.—അവരുടെ ഇടയിലുള്ള ന്യായം എന്താണെന്ന് അറിയാതെ നാം ഇവിടെ ഒരു തീർപ്പുചെയ്തിട്ട് “എന്തായാലും വേണ്ടില്ല, നിങ്ങൾ ഇതിനെ അനുസരിച്ചുകൊള്ളൂ” മെന്ന് പറയുന്നത് ഒരിക്കലും

ശരിയാവുകയില്ല. അവരുടെ ഇടയിലുള്ള ന്യായം എന്താണെന്ന് അന്വേഷിച്ചിട്ട് അതനുസരിച്ചുവേണം മൂപ്പെട്ടമ തീർപ്പാക്കേണ്ടത്. ഓരോ ജാതിയിലും ഓരോ സമുദായത്തിലും മൂപ്പെട്ടമ നിശ്ചയിക്കുന്നത്. ഓരോ തരത്തിലായിരിക്കും. മിസ്റ്റർ രാമൻ പറഞ്ഞ മാതിരി ചിലർ മുത്ത ഉടപ്പിറന്നവരുടെ കെട്ടിയവനായിരിക്കും മൂപ്പസ്ഥാനം കല്പിക്കുന്നത്. അതൊക്കെ അനുസരിച്ച് നാമിവിടെ വല്ലപ്രകാരത്തിലും ഒരു നിശ്ചയം ചെയ്തിട്ട് നമ്പൂതിരി സമുദായം അതനുസരിച്ചു നടന്നുകൊള്ളണമെന്നു കല്പിക്കുന്നത് ശരിയല്ല. അക്കാര്യത്തിൽ നമ്പൂതിരിമാർക്ക് പറയാനുള്ളതു കൂടി കേട്ടിട്ടുവേണം മൂപ്പെട്ടമ യേറ്റാറി തീർപ്പാക്കേണ്ടത്.

പ്രസിഡൻ്റ്.— രണ്ടു നമ്പൂതിരിമെമ്പർമാർ ഇവിടെ ഉണ്ട്. അവരുടെ അഭിപ്രായമനുസരിച്ചു ചെയ്തതല്ലെ നല്ലതു?

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.— ഇപ്പോൾ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഭേദഗതിയെ സ്വീകരിക്കാമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. ഇതേവരെ ഇങ്ങിനെയൊരു ചോദ്യത്തിന് വക ഉണ്ടായിട്ടില്ല. സാധാരണയായി ഭേദഗതി പ്രകാരം തന്നെയാണ് നടപടി. അതുകൊണ്ട് ഈ ഭേദഗതി സ്വീകാര്യം തന്നെ.

മിസ്റ്റർ. ടി. എ. രാമചന്ദ്രയ്യർ.— വേകാ നമ്പൂതിരിമാരോടു ചോദിച്ചാൽ മറ്റു പ്രകാരത്തിലായിരിക്കും അവരുടെ അഭിപ്രായം.

മിസ്റ്റർ സി. എ. കുഞ്ഞുണ്ണിരാജാ.— ഇക്കാര്യത്തിൽ ഐക്യമുണ്ടാകട്ടെ കൊച്ചി ചീഫ് കോടതിയിൽ ഒരു വിധി ഇപ്രകാരം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.— ഈ സംഗതിയേറ്റാറി കമ്മിറ്റിക്കാൽ കിട്ടിയ തെളിവുകളിലൊന്നും പറയുന്നില്ല. തിരുവിതാംകൂറിൽ ഫാജരാക്കുന്ന നമ്പൂതിരി ബില്ലിൽ നിന്നുമാണ് ഈ ഭാഗം എടുത്തിട്ടുള്ളത്.

പ്രസിഡൻ്റ്.— ഇനി നോം അദ്ധ്യായത്തിൽ വേറെ വല്ല ഭേദഗതികളും ഉണ്ടോ? രണ്ടാം വകുപ്പ് (എ) ഖണ്ഡത്തിൽ മിസ്റ്റർ ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരിയുടെ ഒരു ഭേദഗതി ഉണ്ട്.

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.— രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (എഫ്) എന്ന് വിവരണഖണ്ഡത്തിനുശേഷം “മതപ്പരവും ആചാരാനുഷ്ഠാനപരവും” എന്നതിൽ വിവാഹത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള യാതൊരു ചിലവുകളും ഉൾപ്പെടുത്തരുത്” എന്നൊരു വിവരണം കൂടി ചേർക്കണമെന്ന് ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. നിത്യജീവനിൽ അസ്സൽ വരവിൽ എഴുപത്തഞ്ചു ശതമാനം വീതം കൊടുക്കണമെന്നു പറയുന്നുണ്ട്. അതിൽ മതപ്പരവും ആചാരാനുഷ്ഠാനപരവും ആയ ചിലവുകൾ ഉൾപ്പെടുത്തിയില്ലെന്നു കാണുന്നു. അങ്ങനെ വരുമ്പോൾ അസ്സൽ വരവിന്റെ ബാക്കി വേറെ ചിലവുകൾക്കുള്ളതാണ്. അതുകൊണ്ട് മേൽപറഞ്ഞ വിവരണം കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാകുന്നു.

Mr. C. Achyuta Menon—Votes have not been taken with regard to clause (c).

President.—Sub-clauses shall be taken as a whole. I shall take each separately. Let us take (f).

Mr. Chakko Cheruvattur.—This does not include expenses of marriage.

President.—That may be added to it.

പ്രസിഡൻ്റ്.— അത് ഈ ചിലവുകളിൽ വെട്ടുകയില്ലെന്നുമാത്രം ഉള്ളൂ.

മിസ്റ്റർ ചാക്കോ ചെറുവത്തൂർ.— വിവാഹത്തിനുള്ള ചിലവ് ഇല്ലത്തുനിന്നും കിട്ടാൻ അവകാശം ഉണ്ടെന്നു വേറെ കാണുന്നില്ല.

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.—17-ാം വകുപ്പ് പ്രകാരം വിലാസത്തിനുള്ള ചിലവു ഉൾക്കൊള്ളുന്നതും കൊടുക്കാൻ വാഗ്ദാനമുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഈ സബ് ക്ലോസ്സിന്റെ അവസാനത്തിൽ “എന്നാൽ ഇതിൽ വിവാഹത്തെ സംബന്ധിച്ച യാതൊരു ചിലവുകളും ഉൾപ്പെടുന്നതല്ല” എന്നു കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാണെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു.

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—See section 17.

Mr. Chakko Cheruvattur.—That means expenses of marriage must also be included.

President.—Anybody to second that? “But shall not include the expenses of marriage.” The amendment was put in by Mr. Sankaran Nambudiri.

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—Sir, I second it.

മിസ്റ്റർ എം. കെ. രാമൻ.—വേറെ ഒരു കാര്യം കൂടി പറയാനാണ്. ഇങ്ങനെ ഭാരവാഹന പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം എടുത്തു പറഞ്ഞാൽ ഒരു അവസാനവും കാണുകയില്ല. അതുകൊണ്ട് ഒന്നു പറഞ്ഞിട്ട് “മുതലായവ” എന്ന ഒരു വാക്കു മാത്രം ചേർക്കുന്നതു നന്നായിരിക്കും. ഇപ്പോൾ തേച്ചുകൂട്ടി എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിൽ എണ്ണമാത്രമേ കിട്ടുകയുള്ളൂ. കുളിക്കാൻ നിവൃത്തി ഉണ്ടാകയില്ല. അതിനാൽ ഈ വക വിലാസങ്ങളോ, ഭോജങ്ങളോ ഉണ്ടാകാതിരിപ്പാൻ വേണ്ടി “മുതലായവ” എന്ന വാക്കു ചേർക്കുന്നതു ഉചിതമായിരിക്കുകയില്ലേ?

പ്രസിഡൻ.—കുളിക്കാനൊക്കെ നിവൃത്തി ഉണ്ടാകും. മറ്റു ബില്ലുകളിലുമാകെ ഈ ഭാഗം ഇങ്ങിനെ തന്നെ. ക്ലോസ്സ് (ജി) യിലും ഒരു ഭേദഗതി കാണുന്നുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.—അസ്സൽ വരവിൽ 25 വീതം കഡം ബത്തിലേയ്ക്കു തള്ളുന്നുണ്ട്. അതിൽനിന്നാണ് കാരണവന്റെയൊ മാനേജർക്കയൊ പ്രതിഫലം കൊടുക്കേണ്ടതു്. അതിനെ ഒന്നു വിശദമാക്കേണ്ടതെന്നുള്ള വിചാരത്താലാണ് രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (ജി) എന്നു ഖണ്ഡത്തിനു ശേഷം “ഇതു ചോലെയുള്ള” ചിലവിൽ കാരണവന്റെയൊ മാനേജർക്കയൊ പ്രതിഫലം ഉൾപ്പെടുന്നതല്ല” എന്നു കൂടി ചേർക്കണമെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നത്.

മിസ്റ്റർ സി. എൻ. ഇട്ടിമയിനമ്പൂതിരി.—ഞാൻ അതിനെ പിന്നാക്കുന്നു.

President.—“But it shall not include the expenses of management.”

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—“But this shall not include the expenses of management or the emoluments of the *Karnavan*.” That will only make it plainer. It makes no difference.

Mr. C. Achyuta Menon.—Clause 16 says the *Karnavan* is to appropriate 5 per cent of the net income.

President.—The net income is gross income minus expenses, that is, income minus the expenses referred to here.

Mr. C. A. Kunjunn Raja.—The net income cannot include the *Karnavan*'s emoluments. Section 16 says: “The *Karnavan* shall be entitled to appropriate, besides his maintenance and the costs of management, 5 per cent of the net realised income.” This will lead to complication.

Mr. C. Achyuta Menon.—The net income should include the *Karnavan's* emoluments.

Mr. C. A. Kunjunni Raja.—5 per cent of the net realised income is the *Karnavan's* emoluments. Net income is defined to be something which does not include the *Karnavan's* emoluments. It is better that the net income should be before giving the *Karnavan* his emoluments. The word "realised" will give rise to difficulties.

Mr. C. Achyuta Menon.—The *Karnavan's* emoluments should be deducted from the net income.

മിസ്റ്റർ കെ. ശങ്കരൻ നമ്പൂതിരി.—ഇത ഭേദഗതി ആവശ്യമില്ലാത്തതാണെന്നു കാണുന്നതിനാൽ ഞാൻ അതിനെ പിൻവലിച്ചിരിക്കുന്നു.

പ്രസിഡൻഷ്.—ഇനി ഒന്നാം അദ്ധ്യായത്തിലെ രണ്ടാം വകുപ്പിലുള്ള ഭാരത ഭാഗങ്ങളേയും ഭേദഗതികളേയും ചോട്ടിനിടാം.

"മലബാർ ബ്രാഹ്മണർ" എന്നതിനു പകരം "മലയാള ബ്രാഹ്മണർ" എന്നും അതിൽ "ഇളയതൊഴികൾ" എന്നും മാറ്റിയിട്ടുണ്ട്. ഇത ഭേദഗതികളോടുകൂടിയ ക്ലാസ്സിഫിക്കേഷൻ യോഗിക്കുന്നവർ കൈവെക്കാം.

The motion of Mr. C. Achyuta Menon was put to votes and carried.

പ്രസിഡൻഷ്.—രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (സി) എന്ന ഉപവകുപ്പിലുള്ള വിവരണം ഭേദപരം എടുത്തുകൊടുത്തതുകൊണ്ട് മിസ്റ്റർ ടി. എ. രാമചന്ദ്രയ്യരുടെ ആഭിപ്രായത്തെ അനുസരിച്ച് "Seniority among females shall be determined by seniority of membership in the *Illam*" എന്നു ചേർക്കണമെന്ന് മിസ്റ്റർ കണ്ണൂരി. ജാ.വു. അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. അതനുസരിച്ച് ആദ്യത്തെ ഭാഗം എടുത്തുകൊടുത്തിട്ട് മിസ്റ്റർ കണ്ണൂരി രാജാവിന്റെ ഭേദഗതി ചേർക്കുന്നതിന് അനുകൂലിക്കുന്നവർ കൈവെക്കാം.

The amendment of Mr. T. A. Ramachandra Ayyar to omit the explanation to sub-clause (c), which was amended by Mr. C. A. Kunjunni Raja so as to insert "Seniority among females shall be determined by the seniority of membership in the *Illam*" was put and carried.

President.—Then, there is the amendment to sub-clause (f) to add at the end "but shall not include the expenses of marriage."

The amendment of Mr. K. Sankaran Nambudiri was put and adopted.

Amendment to sub-clause (g)—to add "but this shall not include the expenses of management or the emoluments of the *Karnavan*." Mr. Sankaran Nambudiri is for withdrawing the same.

The motion to withdraw the amendment was put and agreed to.

Mr. C. A. Kunjunni Raja.—Clause 2 as amended may be passed.

Mr. K. T. Mathew.—The time is already 3-30.

Mr. A. Sankara Puduval.—Clause 2 as amended may be taken up and passed.

പ്രസിഡൻ്റ്.—രണ്ടാം വകുപ്പ് ഭേദപ്പെടുത്തലോടു കൂടി ഇരമ്പിള്ളിയിൽ ഒരു ഓഗമായി വെക്കുന്നതിന്നു അനുകൂലിക്കുന്നവർ കൈവെക്കുക. വിചരിതാഭിപ്രായക്കാരും അങ്ങനെ ചെയ്യുക.

The clause as amended was passed.

The following amendments to clause 2, notice of which was given by Mr. C. N. Ittiravi Nambudiri, were considered withdrawn, as they were not moved:—

(1) രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (എഫ്) എന്ന വ്യാഖ്യാനവണ്ഡത്തിന് ശേഷം “മതപ്രാരവും ആചാരാനുഷ്ഠാനവര്യം” എന്നതിൽ “വിവാഹത്തിനുള്ള ചിലവുകൾ ഉൾപ്പെടുന്നതല്ല” എന്നൊരു വിവരണം കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാകുന്നു.

(2) രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (ജി) എന്ന വ്യാഖ്യാനവണ്ഡത്തിൽ “കുടുംബത്തിലെ” എന്ന വാക്കിനു ശേഷം “ചിരിഞ്ഞു കിട്ടിയ” എന്നൊരു വാക്കു കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാകുന്നു.

(3) രണ്ടാം വകുപ്പിൽ (ജി) എന്ന വ്യാഖ്യാനവണ്ഡത്തിന് ശേഷം “ഇതുവോലെയുള്ള ചിലവുകളും” എന്നതിൽ “കാരണവശമെന്തെങ്കിലും മറ്റൊരു പ്രതിഫലം ഉൾപ്പെടുന്നതല്ല” എന്നൊരു വിവരണം കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാകുന്നു.

President.—We shall pass on to the next business.

Adjournment motion for Purposes of Debate.

Mr. N. Padmanabha Menon.—Before that I want some information. The Revenue Member said before that he will be prepared with the necessary plan and papers at 3 o'clock. If they are ready, they may be made available to us. May we know from the Government definitely whether this particular road was being used by non-caste Hindus, before it was handed over to the Paliam?

President.—They are not in a position to say.

Mr. N. Padmanabha Menon.—Even now, they are not in a position to say?

Mr. M. K. Raman.—If they are not in a position, I am in a position to say that all classes of people have been passing by that road from time immemorial. In 1090, when the Christians took a funeral procession through that road, the Paliam authorities obstructed, and the Christians deposited the corpse there, and left the place. Subsequently, the Paliam authorities requested the Christians to remove the corpse from the roads, and a case was recorded. The First Class Magistrate came to a finding that it is a public road used by all sections of the people, and not exclusively by any particular set of people.

Then, again, you will be pleased to note that, in the year 1100, an article appeared in one of the issues of *the Sahodaran*. A cutting from that paper was sent to the Revenue authorities